

Porównanie tłumaczeń Psalmów 106:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wydał ich w rękę narodów I panowali nad nimi ci, którzy ich nienawidzili.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wydał ich więc na pastwę narodów; Zapanowali nad nimi ci, którzy ich mieli w nienawiści.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I wydał ich w ręce pogan, i panowali nad nimi ci, którzy ich nienawidzili.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I podał ich w ręce poganom; a panowali nad nimi, którzy ich mieli w nienawiści;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I podał je w ręce poganom, i panowali nad nim, którzy je mieli w nienawiści.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wydał ich w ręce pogan i zapanowali nad nimi ich przeciwnicy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wydał ich w ręce narodów; I panowali nad nimi ci, którzy ich nienawidzili.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wydał ich w ręce narodów, by wrogowie panowali nad nimi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wydał ich w ręce narodów, panowali nad nimi ich wrogowie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wydał ich przeto w moc obcych narodów, władali nimi ich nieprzyjaciele.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І поміг бідному в бідності і зробив родини як овець.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wydał ich w ręce pogan, więc ich wrogowie panowali nad nimi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I raz po raz wydawał ich w rękę narodów, żeby panowali nad nimi ci, którzy ich nienawidzą,

¹⁾ <x>70 2:14</x>